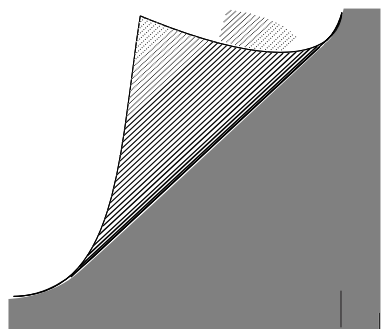
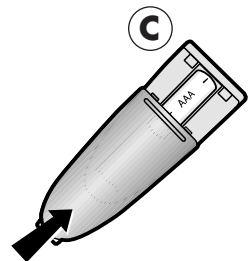
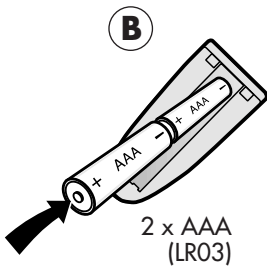
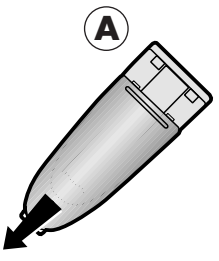
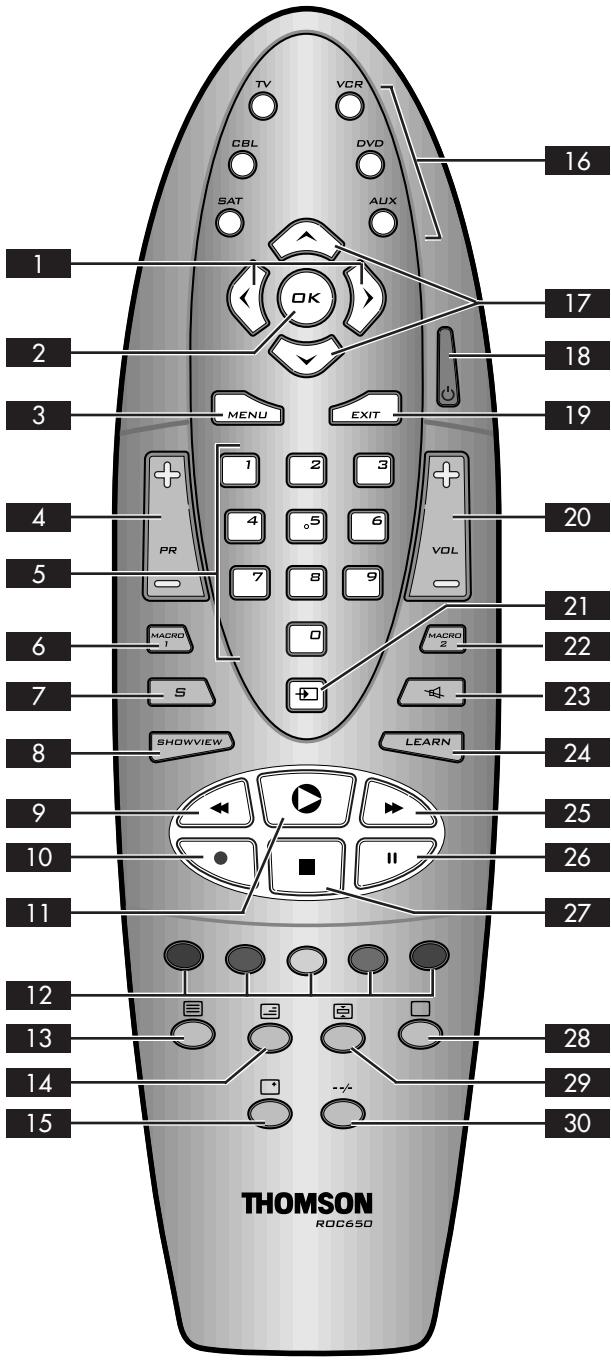


ENGLISH	1
FRANÇAIS	8
DEUTSCH.....	15
ITALIANO.....	22
ESPAÑOL	29
PORTUGUÊS.....	36
NEDERLANDS	43
SVENSKA	50
DANSK	57
SUOMI	64
ČEŠTINA	71
MAGYAR	78
POLSKI	85
SLOVENSKY.....	92
РУССКИЙ.....	99
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	106



ROC650





ENGLISH - Do not mix different types of batteries or new and old batteries. Do not use rechargeable batteries. In order to avoid any risk of explosion, observe polarities indicated inside the battery compartment. Replace only with the type of batteries specified above. Do not throw them into fire, do not recharge them. If you are not using the remote control for a long period of time, remove the batteries. Please respect the environment and prevailing regulations. Before you dispose of batteries or accumulators, ask your dealer whether they are subject to special recycling and if they will accept them for disposal.

FRANÇAIS - Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves et usagées. N'utilisez pas de piles rechargeables. Afin d'éviter tout risque d'explosion, respectez les polarités indiquées au fond du compartiment à piles. Utilisez uniquement des piles du type spécifié. Ne les jetez pas au feu, ne les rechargez pas. Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles. Respectez l'environnement et la loi ! Avant de jeter des piles (ou des accumulateurs), informez-vous auprès de votre distributeur pour savoir si elles (ou ils) font l'objet d'un recyclage spécial, et s'il peut se charger de les récupérer.

DEUTSCH - Verwenden Sie nie Batterien unterschiedlicher Marken bzw. verbrauchte und neue Batterien. Keine wiederaufladbaren Batterien einsetzen. Achten Sie stets beim Einlegen der Batterien auf die Angabe der Polarisierungsrichtung. Batterien dürfen nicht in offenes Feuer geworfen werden. Wenn Sie Ihre Fernbedienung über längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie bitte die Batterien heraus. Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

ITALIANO - Non mescolate diversi tipi di batterie e non utilizzate batterie vecchie e nuove allo stesso tempo. Non utilizzate batterie ricaricabili. Al fine di evitare qualsiasi rischio di esplosione, rispettate le polarità indicate all'interno del vano batterie. Sostituire solo con il tipo di batterie sopra specificato. Non gettatele nel fuoco, non ricaricatele. Se non utilizzate il telecomando per un lungo periodo, togliete le batterie. Rispettate l'ambiente e la legge! Prima di gettar via le pile (o gli accumulatori) informatevi presso il vostro distributore per sapere se sono o no oggetto di riciclaggio speciale e se può incaricarsi di recuperarli.

ESPAÑOL - No mezcle diferentes tipos de pilas, nuevas y antiguas. No utilice pilas recargables. Para evitar riesgos de explosión, respete las polaridades indicadas en el compartimento de las pilas. Sustituya las pilas por otras iguales a las especificadas anteriormente. No las queme y no las recargue. Si no tiene que utilizar el mando a distancia durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas. ¡Respete el medio ambiente y la ley! Antes de tirar las pilas o acumuladores, pregunte a su distribuidor si éstos son objeto de algún reciclaje especial y si él puede encargarse de su recuperación.

PORTUGUÊS - Não misture diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas e antigas. Não utilize pilhas recarregáveis. Para evitar qualquer risco de explosão, respeite as polaridades indicadas no compartimento das pilhas. Substitua as pilhas por outras iguais às especificadas anteriormente. Não as queime nem as recarregue. Se não utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas. Respeite o ambiente e a lei! Antes de deitar fora as pilhas (ou os acumuladores) informe-se junto do seu distribuidor para saber se elas (ou eles) estão sujeita (s) a uma reciclagem especial e se ele pode encarregar-se de as(ou) recuperar.

NEDERLANDS - Mix geen verschillende batterijen of oude en nieuwe batterijen. Gebruik geen oplaadbare batterijen. Respecteer de polariteit zoals aangegeven in het batterij compartiment om de kans op een eventuele explosie te voorkomen. Alleen vervangen met het batterijtype zoals hierboven aangegeven. Gooi batterijen nooit in het vuur, niet herladen. Indien u de afstandsbediening langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen. Eerbiedig de natuur en de wetgeving! Alvorens de batterijen (of de accumulators) weg te werpen, vraag aan uw dealer of deze het voorwerp uitmaken van een bijzondere recycling en of hij belast is met de ophaling ervan.

SVENSKA - Blanda inte olika sorters batterier eller nya med gamla batterier. Använd inte uppladdningsbara batterier. Det är viktigt att batterierna sätts i på rätt sätt och att den rekommenderade typen av batterier används. Utsätt aldrig batterierna för eld. Om fjärrkontrollen inte används under lång tid rekommenderar vi att batterierna tas ur. Tänk på miljön! Förbrukade batterier (eller uppladdningsbara batterier) läggs i de speciella uppsamlingslådor som finns uppsatta i din kommun, eller återlämnas till en återförsäljare av batterier för återvinning.

DANSK - Forskellige typer af batterier bør ikke blandes så som gamle og nye batterier. Benyt ikke genopladelige batterier. For at undgå en eksplosion bør de respektere pol indikationerne som er mærket på indersiden af produktet, hvor batterierne skal sættes i. Erstat kun batterierne med de ovennævnte typer. Batterier må ikke kastes ind i ild, og må ikke genoplades. Hvis De over en længere periode ikke benytter fjernbetjeningen, skal batterierne tages ud. Respekter miljøet og lovgivningen! Inden De smider batterier (eller accumulatorer) ud, bør De henvende Dem til Deres forhandler for at få at vide, om disse indgår i en speciel genbrugsordning, og om de således kan afleveres hos forhandleren.

SUOMI - Älä käytä sekaisin erilaisia paristoja, esim. uusia ja vanhoja. Räjähdyksvaaran välttämiseksi laita paristot oikein päin paristokoteloon. Ohjeet löydät paristokotelon pohjasta. Käytä vain yllä mainitun tyyppisiä paristoja. Älä heitä vanhoja paristoja tuleen eikä lataa niitä uudelleen. Mikäli et käytä kaukosäädintä pitkään aikaan, poista paristot kaukosäätimestä. Noudata lakia ja kunnioita luontoa! Ennen kuin heität kuluneet paristot (tai akut) jätteisiin, niin kysy jälleenmyyjältä kuuluvatko ne mahdollisesti erikoiskierrätykseen ja kerääkö hän ne talteen.

ČEŠTINA - Nepoužívejte baterie různých typů, nemíchejte staré baterie s novými. Nepoužívejte dobíjecí baterie. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu, vyznačenou uvnitř bateriového pouzdra, při nedodržení polarity hrozí nebezpečí exploze. Baterie nahrazujte pouze vyše specifikovaným typem. Baterie nevhazujte do ohně a nedobíjejte je. Pokud nebudete dálkový ovládač delší dobu používat, baterie vyjměte. Chraňte životní prostředí a dodržujte zákon! Než vyhodíte článkové (nebo akumulátorové) baterie do odpadu, informujte se u prodejce baterií, zda není organizován sběr použitých baterií a jejich speciální recyklace v souladu se právní úpravou na ochranu životního prostředí.

MAGYAR - Ne keverje a különböző típusú illetve a régi és az új elemket. Ne használjon újratölthető elemeket sem. A tartóban jelölt polaritás szerint helyezze be a megfelelő elemeket. A kimerült elemeket tilos tűzbe dobni és újratölteni. Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót vegye ki belőle az elemeket. Tartsa tisztelőtlen a környezetet és a törvényt! Az elemek (vagy az akkumulátorok) személtbe történő kidobása előtt kérdezze meg eladójától, hogy azok részt vesznek-e egy speciális újrafeldolgozási programban, illetve foglalkozik-e a kimerült elemek (akkumulátorok) összegyűjtésével.

POLSKI - Nie mieszaj różnych typów baterii ani nie używaj nowych baterii razem ze starymi. Nie używaj akumulatorów. Aby uniknąć ryzyka wybuchu, wkładaj baterie zgodnie ze znakami biegunów wewnątrz kieszeni na baterie. Wymieniaj jedynie na baterie podanego wyżej typu. Nie wrzucaj baterii do ognia, ani nie ładuj ich ponownie. Jeżeli przez długi okres czasu nie używasz pilota, wyjmij baterie. Szanuj środowisko naturalne i przestrzegaj prawa! Zanim wyrzucisz zużyte ogniwka (lub akumulatory), dowiedz się u dystrybutora, czy podlegają one recyklingowi i czy może on je od Ciebie w tym celu odebrać.

SLOVENSKY - Nepoužívajte batérie roznych typov, nemiešajte staré batérie s novými. Nepoužívajte dobíjacie batérie. Pri vkladaní baterií dbejte na správnú polaritu, vyznačenú vo vnútri batériového puzdra, pri nedodržaní polarit hrozí nebezpečie explózie. Batérie nahradzujte iba vyššie špecifikovaným typom. Batérie nevhazujte do ohňa a nedobíjajte ich. Pokiaľ nebudete diaľkový ovládač dlhšiu dobu používať, batérie vyberte. Chráňte životné prostredie a dodržujte zákon! Skôr než vyhodíte článkové (alebo akumulátorové) batérie do odpadu, informujte sa u predajcu prístroja, či sa neorganizuje zber použitých batérií a ich špeciálna recyklácia v súlade s právnou úpravou na ochranu životného prostredia.

РУССКИЙ - Не устанавливайте вместе новые и старые батарейки, не используйте батарейки разных типов и подзаряжаемые батарейки. Во избежание взрыва соблюдайте полярность, указанную внутри отсека для батарей. Заменяйте батарейки только батарейками указанного выше типа. Не выбрасывайте их в огонь, не заряжайте их. Если вы не намерены пользоваться пультом дистанционного управления в течение длительного времени, выньте батарейки из отсека для батарей. Бережно относитесь к окружающей среде и соблюдайте законы! Перед тем, как избавиться от старых батареек (или аккумуляторов) свяжитесь с торговой организацией, чтобы узнать, не принимает ли она их для переработки и утилизации.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μην χρησιμοποιείτε μαζί καινούργιες και παλιές μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες γι'α να αποφυγετε τον κίνδυνο εκρήξης. Σεβασθείτε την πολικότητα στην τοποθέτηση των μπαταριών. Επαναποθετήστε μόνο με των ίδιο τυπο μπαταριών που αναγράφονται παραπάνω. Μην πετάτε της μπαταρίες στην φωτιά. Μην της επαναφορτίσετε. Αν δεν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο της πολύ καιρό βγάλτε της μπαταρίες. Προστατέψτε το περιβάλλον και τηρείτε το νόμο! Πριν πετάτε μπαταρίες μιας χρήσης (ή επαναφορτιζόμενες), επικοινωνήστε με το διανομέα σας και ρωτήστε τον αν οι μπαταρίες υφίστανται ειδική ανακύκλωση και αν ο ίδιος αναλαμβάνει να τις πάρει πίσω.

Этот универсальный пульт управления совместим с большинством марок телевизоров, магнитоскопов, устройств воспроизведения DVD и LVD, спутниковых и кабельных приемников с инфракрасным управлением.

Запрограммированный на заводе пульт управления предназначен для его мгновенного использования вами с большинством аппаратов марк группы Томсон. Поэтому, рекомендуется сначала проверить функционирование пульта перед его программированием, следуя одного из методов данной инструкции. Прежде всего, следует установить элементы питания (тип AAA, в комплект поставки не входят).

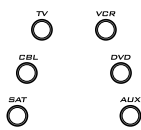
Храните эту инструкцию, а также отдельный список кодов, вы сможете впоследствии заново запрограммировать пульт для управления другими аппаратами.

1 - Описание кнопок

- 1** Кнопки горизонтального перемещения в меню.
- 2** Подтверждение выбора в меню.
- 3** Отображение основных меню аппаратов.
- 4** Выбор каналов (функция "запинг").
- 5** Выбор каналов и введение цифровых величин.
- 6** Программируемая последовательность команд.
- 7** Программирование блока дистанционного управления.
- 8** Программирование записи **ShowView** или **VIDEPLUS+** (см. инструкции на аппараты).
- 9** ◀◀ (rewind): считывание назад или быстрая перемотка назад (**VCR, DVD**).
- 10** ● (запись). В зависимости от разновидности аппаратов или их марок, нажать 1 или 2 раза на эту кнопку, чтобы произвести запись.
- 11** ▶ считывание кассеты (**VCR**), компакт - диска **CD** или цифрового видеодиска **DVD**.
- 12** Цветные кнопки: использование телетекста (вещательной видеोगрафии) или специальных функций аппаратов.
- 13** Вкл/Выкл телетекста (кроме приборов производства компании Thomson).
- 14** Наложение телетекста на изображение на экране телевизора (кроме приборов производства компании Thomson).
- 15** Кнопка "информация".
- 16** Выбор управляемого аппарата (**TV, VCR, SAT, DVD, CBL, AUX**). Кнопки **VCR, SAT, DVD, CBL, AUX** могут также быть запрограммированы для управления приборами всех типов.
- 17** Кнопки вертикального перемещения в меню.
- 18** Вкл/Ожидание (⏻).
- 19** Выход из меню.
- 20** Регулировка уровня звука (громкости).
- 21** Выбор наружного источника (контактный разъем Аудио/Видео).
- 22** Программируемая последовательность команд.
- 23** Отключение звука.
- 24** Понимает команду, переданную другим пультом управления.
- 25** ▶▶ (fast forward): считывание вперед или быстрая перемотка вперед (**VCR, DVD**).
- 26** II: останов изображения
- 27** Останов прохождения полосы (**VCR**) или считывания диска (**DVD**).
- 28** Выход из телетекста (кроме приборов производства компании Thomson).
- 29** Останов чередования страниц (телетекст) (кроме приборов производства компании Thomson).
- 30** Перед вводом двузначного номера программы нажмите вначале на эту кнопку. (кроме приборов производства компании Thomson).

2 - Тест пульта управления до его программирования

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите кнопку **(16)** соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **CBL:** кабельный приемник
VCR: магнитоскоп **DVD:** DVD проигрыватель
SAT: спутник **AUX:** другие приборы
3. Направьте пульт управления в сторону предназначенного управлению аппарата и попытайтесь погасить его посредством кнопки ⏻ **(18)**.
 Если аппарат не погас, вы должны запрограммировать пульт управления согласно одного из методов **A, B, C** или **D** главы 3, представленной на последующих страницах.

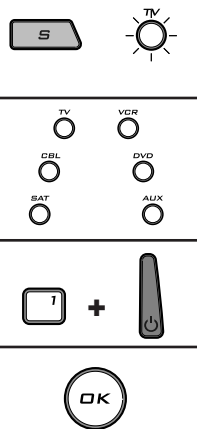


3 - Программирование пульта управления

Метод А - Быстрое программирование с подкодом из 1 цифры

Перед началом программирования выполните поиск **подкода** предназначенного вами управлению аппарата (телевизор, магнитоиск, спутниковый и кабельный приемники или DVD проигрыватель). Консультируйте прилагаемый к данной инструкции список, страница I с **подкодами**.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Нажмите кнопку (**16**) соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **VCR:** магнитоиск **SAT:** спутник **CBL:** кабельный приемник **DVD:** DVD проигрыватель **AUX:** другие приборы
4. В то время, как указатель светится, наберите на пульте подкод (пр.: **1** для Томсон).
5. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **⏻ (18)**.
6. Если управляемый прибор отключается, нажмите **OK (2)** для сохранения подкода в памяти.
7. Если аппарат не выключается, нажмите заново на кнопку **⏻ (18)**, несколько раз, пока аппарат не выключится. Между двумя нажатиями следует сделать паузу и дать кнопке, соответствующей выбранному режиму погаснуть, а за тем снова загореться (приблизительно 1 сек.). Это позволит вам удостовериться в реакции аппарата.
8. Как только предназначенный управлению аппарат погас, нажмите на кнопку **OK (2)** для занесения в память подкода.



Примечание:

В процессе программирования кнопки **AUX** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюрке с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме (метод **D**).
 Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **AUX**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме. Таким образом, пульт управления проверит все коды спутников выбранной марки.

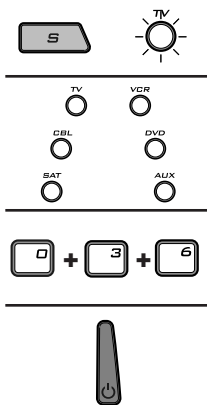
Проверка программирования:

Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 102.

Метод В - Программирование с кодами из трех цифр

Перед началом программирования выполните поиск **кода** предназначенного вами управлению аппарата (телевизор, магнитоиск, спутниковый и кабельный приемники или DVD проигрыватель). Консультируйте прилагаемый к данной инструкции список, страница II с **кодов**.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Нажмите кнопку (**16**) соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **VCR:** магнитоиск **SAT:** спутник **CBL:** кабельный приемник **DVD:** DVD проигрыватель **AUX:** другие приборы
4. В то время, как указатель светится, наберите на пульте первый из трехзначных кодов, предлагаемых для марки предназначенного управлению аппарата (пр.: **036** для Томсон).
5. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **⏻ (18)**.
6. Если аппарат не погас, повторите этап 2. Затем наберите на пульте следующий трехзначный код. Попробуйте погасить аппарат, нажав один раз на кнопку **⏻ (18)**. Повторите операцию, пробуя каждый из трехзначных кодов.



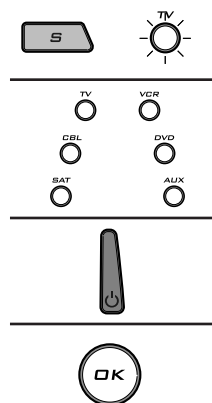
Проверка программирования:

Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 102.

Метод С - Программирование посредством поиска кода

Если ни один из кодов не функционирует, существует возможность найти код, избегая его набор на пульте.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
3. Нажмите кнопку **(16)** соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **VCR**: магнитофон **SAT**: спутник **CBL**: кабельный приемник **DVD**: DVD проигрыватель **AUX**: другие приборы
4. Направьте пульт управления в сторону аппарата и попытайтесь выключить его, нажав один раз на кнопку **(18)**.
5. Если управляемый прибор отключается, нажмите **OK (2)** для сохранения подкода в памяти.
6. Если аппарат не погашен, нажимайте заново на кнопку **(18)** столько раз, сколько понадобится (до 200 раз), пока аппарат не погаснет. Между двумя нажатиями следует сделать паузу и дать кнопке, соответствующей выбранному режиму погаснуть, а за тем снова загореться (приблизительно 1 сек.). Это позволит вам удостовериться в реакции аппарата.
7. Как только предназначенный управлению аппарат погашен, нажмите на кнопку **OK (2)** для занесения в память кода.



Примечание:

В процессе программирования кнопки **AUX** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюрке с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме (метод **D**). Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **AUX**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме. Таким образом, пульт управления проверит все коды спутников выбранной марки.

Проверка программирования:

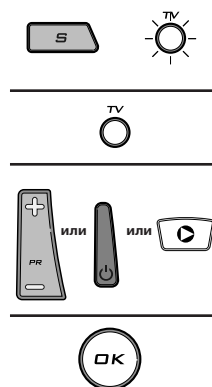
Ваш аппарат, в принципе, готов для получения команд пульта управления. Проверьте функционирование, выполнив тест, указанный на странице 102:

Попробуйте другие кнопки пульта управления для ознакомления с набором функций, которыми может управлять ваш пульт. Если вы сомневаетесь в том, что одна из кнопок не активирована, повторите процедуру этого метода программирования с тем, чтобы найти код, соответствующий большему количеству функций.

Метод D - Автоматический поиск кода

В рамках данного метода, пульт управления просматривает полный список кодов, посылая IR сигнал на управляемый прибор. Далее, выполните следующие действия:

1. Убедитесь в том, что прибор включен. Если нет, включите его вручную.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть (индикатор будет гореть несколько секунд, для того чтобы дать вам время перейти к следующему этапу. Световой указатель замигает, обозначая окончание отведенного вам времени, затем погаснет).
3. Отпустить кнопку **S**.
4. Нажмите кнопку, соответствующую нужному типу прибора (например, **TV**).
5. Один раз нажмите кнопку **PR +**, поиск **(18)** или **PLAY** (только для ► **-VCR**). Через несколько секунд пульт начнет просматривать список кодов, хранящихся в памяти (1 код в секунду). Повторное нажатие кнопки **PR +** снизит скорость поиска (1 код каждые 3 секунды). Когда прибор переключается на другой канал, следует немедленно нажать **OK (2)** для записи кода и остановки поиска. Если вам не удалось быстро среагировать, у вас есть возможность вернуться к предыдущему коду, нажав на **PR - (4)** или **REW (◀)** столько раз сколько потребуется (если вы вернулись слишком далеко, вы можете продвинуться вперед, нажав на кнопку **(18)**, **PR + (4)** или **PLAY (►)**). Когда прибор снова переключается на нужный канал, нажмите **OK (2)** чтобы записать код в память пульта.



Примечание:

В процессе программирования кнопки **AUX** или при необходимости работы с прибором отличающимся от приборов, указанных на пульте управления, например, спутниковый декодер в режиме **VCR**, следует сперва ввести код, соответствующий типу прибора, который вы хотите запрограммировать (3х-значный код, указанный в брошюрке с кодами, метод **B**). Далее, запустите поиск в автоматическом режиме (метод **D**). Пример: если вы хотите управлять спутниковым приемником при помощи кнопки **AUX**, следует ввести код спутника (любой код спутника, содержащийся в списке кодов, например, 603 – спутник Thomson), за тем необходимо запустить поиск в автоматическом режиме. Таким образом, пульт управления проверит все коды спутников выбранной марки.

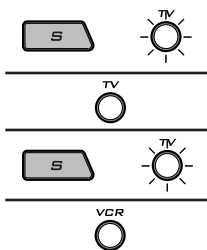
RU

Метод Е - Программирование для управления COMBO (компонент TV/VCR)

Программирование пульта управления для COMBO сводится к его программированию один раз для телевизора и другой раз - для магнитофона; эти два аппарата соединены в COMBO.

Перед началом программирования выполните поиск подкода или кода предназначенного вами управлению аппарата (телевизора или магнитофона). Обращайтесь к прилагаемому к данной инструкции списку на странице подкодов или на странице кодов.

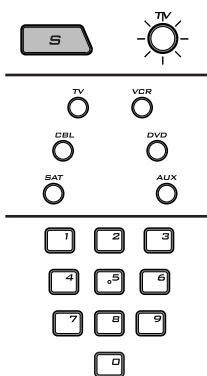
1. Пустите в действие предназначенный вами управлению COMBO.
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
3. Нажмите кнопку **TV (16)**, и выполните программирования согласно методам **A, B, C** или **D** описанным ранее.
4. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
5. Нажмите кнопку **VCR (16)**, и выполните программирования согласно методам **A, B, C** или **D** описанным ранее.



4 - Как найти запрограммированный код

Вам может понадобиться заново найти код, запрограммированный в пульте управления.

1. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
2. Нажмите кнопку **(16)** соответствующую типу управляемого прибора:
TV: телевизор **VCR:** магнитофон **SAT:** спутник **CBL:** кабельный приемник **DVD:** DVD проигрыватель **AUX:** другие приборы
3. Быстро нажмите и отпустите кнопку **S (7)**, индикатор, соответствующий последнему выбранному режиму мигнет один раз.
4. Нажимайте цифровые кнопки в возрастающем порядке (от **0** до **9**) до тех пор, пока индикатор, соответствующий выбранному режиму не мигнет один раз.
5. Цифра, при нажатии которой мигает индикатор выбранного режима, является первой цифрой кода. Запишите ее.
6. Повторите этап 4 для поиска других цифр кода.
7. При определении третьей цифры индикатор выбранного режима погаснет.



5 - Проверка программирования

- При работе с телевизором или спутниковым приемником: включите прибор и нажмите, например, на кнопку **2** для переключения на другой канал.
- Для магнитофона: вставьте кассету, затем нажмите на **PLAY (▶)**.
- Для устройства воспроизведения DVD: вставьте диск, затем нажмите на **PLAY (▶)**.

Попробуйте другие кнопки пульта управления для ознакомления с набором функций, которыми может управлять ваш пульт. Если вы сомневаетесь в том, что одна из кнопок не активирована, попробуйте другой метод программирования - **Метод В** или **С**.

После того, как код вашего аппарата найден, запишите его. Вы сможете легко воспользоваться им в случае необходимости. При замене батареек вы должны запрограммировать заново пульт управления.

Код TV	Код VCR	Код SAT
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Код CBL	Код DVD	Код AUX
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

6 - Функция переноса ("обучения")

По какому принципу она действует?

Если марка аппарата не фигурирует в переданном отдельно перечне кодов, вы можете "обучить" ваш блок дистанционного управления **ROC 650** функциям кнопок фирменного блока дистанционного управления этим аппаратом в желаемом (**TV, VCR, SAT,...**) режиме. Для этого, вам необходимо произвести дистанционную загрузку одной за другой кнопок вашего блока дистанционного управления **ROC 650**. Таким образом, это вам дает возможность назначить функции кнопкам по вашему выбору.

Блок **ROC 650** может "освоить" вплоть до 3 - х различных блоков дистанционного управления, имеющих не более 50 кнопок каждый. Для того, чтобы избежать значительных трудностей в использовании аппаратуры, рекомендуется записать только один блок дистанционного управления на каждую кнопку режима (**TV, VCR, SAT**, и проч..). Если вы уже ввели один код аппарата в одном режиме, вы можете добавить больше функций, выбирая еще не использованные кнопки вашего блока дистанционного управления **ROC 650**.

Перед тем, как начать:

1. Необходимо убедиться в том, что блок **ROC 650** и фирменный блок дистанционного управления снабжены новыми батарейками и что помещение, в котором вы находитесь, не освещено флюоресцентным светильником или лампами с экономией энергии. Эти источники света могут наводить помехи при дистанционной загрузке.
2. Стереть уже введенные коды, выполняя операцию перевода на ноль. Необходимо следовать указаниям, приведенным в параграфе на стр. 9.
3. Положите оба блока дистанционного управления на стол "валетом" на расстоянии не более 4 см один от другого. Следите за тем, чтобы ячейки IR (инфракрасные) обоих блоков дистанционного управления находились наверняка одна напротив другой (см рис.).
4. Начните с дистанционной загрузки от 2 до 3 кнопок фирменного блока дистанционного управления, затем проведите тестирование работы блока дистанционного управления **ROC 650** совместно с управляемым аппаратом. Если функционирование нормальное, можно продолжить операцию и произвести дистанционную загрузку других кнопок фирменного блока дистанционного управления.



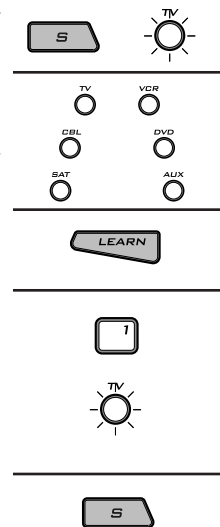
Примечание: При заполнении памяти, индикатор выбранного режима будет мигать в течении нескольких секунд. У вас больше нет возможности выполнения дистанционной загрузки других кнопок, за исключением варианта произведение изменение назначения кнопки, уже подвергшихся загрузке. Индикатор будет также мигать при попытке отправить 4ю команду. Дистанционная загрузка каждой кнопки может продолжаться в течение нескольких секунд. Нажмите и удерживайте кнопку на пульте управления к вашему прибору до тех пор, пока индикатор выбранного режима не мигнет один раз (индикатор гаснет через 0,5сек.).

Возможно, что во время программирования одной из кнопок индикатор режима начинает мигать слишком быстро на протяжении 3х секунд. Не производите поиск кнопки на пульте управления к прибору до тех пор, пока индикатор не погаснет как минимум на 0,5сек.

7 - Перенос ("обучение") кодов блока дистанционного управления

Положите оба блока дистанционного управления один напротив другого (сторонами, которые обычно направляются к управляемым аппаратам) (см. рис.).

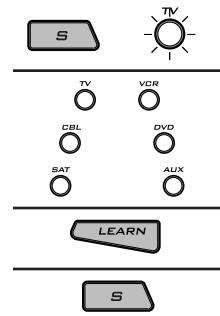
1. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
2. Отпустить кнопку **S (7)**.
3. Нажать на кнопку (**TV, VCR, SAT, и проч...**), соответствующую блоку дистанционного управления аппарата, коды которого вы желаете загрузить дистанционно.
4. Нажмите кнопку **LEARN (24)**.
5. Нажать на кнопку (напр. **1**) вашего блока **ROC 650** которая должна "скопировать" код эквивалентной кнопки фирменного блока дистанционного управления.
Не программируйте кнопки режима (TV, VCR, SAT, ...) а также кнопку S (7).
6. Удерживайте нажатой эквивалентную кнопку (**1** в вашем примере) фирменного блока дистанционного управления для того, чтобы скопировать его код в ваш блок **ROC 650** для кнопки **1**. Через несколько секунд индикатор выбранного режима погаснет, а за тем начнет быстро мигать, подтверждая, что код кнопки внесен в память пульта **ROC 650**.
Если индикатор режима медленно мигает несколько раз, это означает, что передача не удалась. Необходимо повторить этапы 5 и 6.
7. Повторить этапы 5 и 6 вплоть до того, когда все копируемые кнопки запишутся в ваш блок дистанционного управления **ROC 650**.
8. Затем, когда они все запишутся, необходимо нажать на кнопку **S (7)**.
9. Программирование завершено.



7а - Стирание кодов для особого режима (TV, VCR, SAT, ...)

Если вы хотите ввести коды управления другой команды, например в режиме "TV", вам следует сперва стереть коды, ранее заданные в этом режиме.

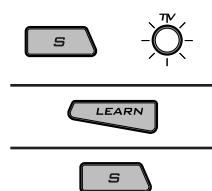
1. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
2. Отпустить кнопку **S (7)**.
3. Нажмите кнопку (**TV, VCR, SAT, и т. д...**), соответствующую коду прибора, который вы хотите стереть.
4. Нажмите 2 раза подряд кнопку **LEARN (24)**.
5. Нажмите кнопку **S (7)**.
6. Все кнопки функций, записанные в этом режиме, стираются.



RU

7b - Стирание всех кодов (перевод на ноль)

1. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
2. Отпустить кнопку **S (7)**.
3. Нажмите 2 раза подряд кнопку **LEARN (24)**.
4. Нажмите кнопку **S (7)**.
5. Все коды, внесенные в память во время этапа, 7 будут стерты.



8 - Программирование последовательности команд (MACRO1 и MACRO2)

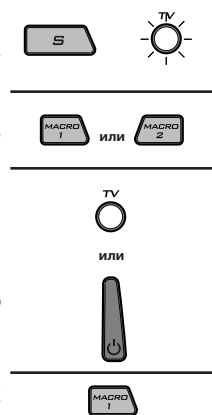
Кнопки **MACRO1 (6)** и **MACRO2 (22)** вам позволяют записать 2 последовательности из 14 команд (КНОПКИ), которые вы можете осуществлять простым нажатием на кнопки **MACRO1** или **MACRO2**, для которых вы запрограммируете 2 последовательности.

Если в вашем распоряжении имеется несколько аппаратов, эта функция, без сомнения, вам позволит, например, включать ваш телевизор, ваш видеомагнитофон, ваш усилитель, а также выбрать канал видеомагнитофона ; и все это выполняется нажатием только один раз на кнопку **MACRO1**, тогда как вам пришлось бы нажать на 4 кнопки 3 - х различных аппаратов, если бы у вас не было блока **ROC 650**.

Перед тем, как произвести программирование кнопок **MACRO1** и **MACRO2**, необходимо убедиться в том, что уже введены в запоминающее устройство вашего блока дистанционного управления **ROC 650** коды различных аппаратов, подвергаемых управлению. Для этого нужно обратиться к параграфу "Программирование пульта управления". Вам будет намного проще запрограммировать вашу последовательность, если вы ее хорошо запомните или просто запишете на листке перед тем, как приступить к последующим действиям.

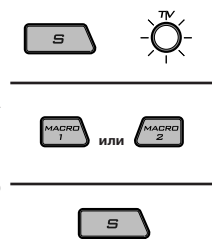
Программирование последовательности:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
2. Отпустить кнопку **S (7)**.
3. Один раз нажмите кнопку **MACRO1** (или **MACRO2**); индикатор выбранного режима мигает один раз.
4. Начните вашу последовательность, нажав на кнопку первого аппарата, подлежащего управлению (например: **TV**). Индикатор последнего выбранного режима мигает один раз, подтверждая запись первой команды.
5. Нажать на кнопку, которую вы избрали для второй команды (например: **⏻** для включения аппарата). Индикатор последнего выбранного режима мигает один раз, подтверждая запись второй команды.
6. Продолжайте подобным же образом операции, чтобы ввести вплоть до 14 других команд (14 кнопок), вводя кнопки режимов (**VCR, AUDIO, ...**) других аппаратов.
7. Запишите последовательность закончив с кнопкой **MACRO1**.
8. Кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму гаснет, подтверждая запись.



Стирание последовательности:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму не мигнет три раза и останется гореть.
2. Отпустить кнопку **S (7)**.
3. Один раз нажмите кнопку **MACRO1** (или **MACRO2**); индикатор выбранного режима мигает один раз.
4. Для того, чтобы стереть последовательность кнопок, нажмите один раз кнопку **S (7)**.
5. Кнопка, соответствующая последнему выбранному режиму гаснет, подтверждая запись.



Примечание: Для того, чтобы произвести программирование другой последовательности, вам достаточно перепрограммировать последовательность для кнопки **MACRO1** или **MACRO2**. Эта новая последовательность стирает предыдущую.

В некоторых случаях может оказаться полезным введение запаздывания в вашу последовательность для того, чтобы предоставить время определенным аппаратам для их реагирования. Это может быть необходимым для предварительно "прогрева" некоторых телевизоров. Используйте кнопку **PAUSE (II)** - ПАУЗА, за которой следует желаемое количество секунд (не более 9). Например, для задержки на 5 секунд нажмите кнопку **PAUSE (II)**, а за тем кнопку **5**.



9 - Другая функция: Отключение всех режимов

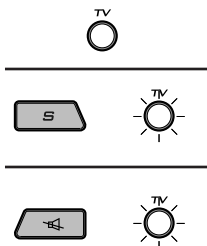
При нажатии кнопки **⏻ (18)** дважды в течении одной секунды, и при ее удерживании второй раз дольше двух секунд, пульт управления отправит код отключения (OFF) последовательно для всех режимов.

10 - Управление громкостью в режиме спутникового и кабельного приемников

Некоторые спутниковые и кабельные декодеры не снабжены функцией контроля громкости. Пульт управления **ROC 650** позволяет контролировать громкость телевизора в этих режимах. Для спутниковых приемников, снабженных функцией контроля громкости, можно выбрать прибор который будет контролироваться кнопками **MUTE (23)** и **VOL (20)** в каждом из этих режимов: громкость телевизора или громкость спутникового/кабельного приемника.

Для выбора выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку **TV** (для этого пульт управления должен быть в режиме TV).
2. Нажмите и удерживайте кнопку **S (7)** до тех пор, пока кнопка, соответствующая режиму (**TV**) не мигнет три раза и останется гореть.
3. Отпустить кнопку **S (7)**.
4. Нажмите и удерживайте кнопку **MUTE (23)** в течении 8 секунд. Индикатор режима **TV** начнет мигать, затем погаснет на 8 секунд и снова мигнет один раз; теперь отпустите кнопку **MUTE (23)**.
5. Если пульт управления в режиме **SAT** или **CBL** контролировал громкость телевизора, теперь он будет контролировать громкость спутникового или кабельного приемника, а если ранее контролировалась громкость спутникового или кабельного приемника, то теперь это будет громкость телевизора.



11 - Навигация NAVILIGHT

Система навигации THOMSON **NAVILIGHT** обеспечивает вам легкий доступ к настройке вашего телевизора (TV) или вашего магнитофона (VCR), оборудованного системой THOMSON **NAVILIGHT**.

1. Включите предназначенный управлению аппарат.
2. Нажмите кнопку соответствующую типу прибора (**TV**, **VCR**, **SAT** или **AUX**). В позиции **VCR** удостоверьтесь в том, что телевизор находится в режиме AV (контактный разъем SCART - выбрано Перитеlevisionение).
3. Нажмите один раз на кнопку **MENU (3)**.
4. Перемещайтесь внутри меню настроек с помощью кнопок **вверх**, **вниз**, **влево** и **вправо (1 и 17)**.
5. Подтвердите посредством **OK (2)**.
6. Выйдите из меню, нажав один раз на кнопку **EXIT (19)**.

